

غروب بت‌ها

فردریش نیچه

مترجم: مجتبی نیک‌سرشت



انتشارات نیکه فرجام

Nietzsche, Friedrich Wilhelm ۱۸۴۴ - ۱۹۰۰ م

غروب بت‌ها/ فردریش نیچه؛ مترجم مجتبی نیک سرشت

تهران: نیک فرجام، ۱۳۹۹

۱۲۰ ص.

۹-۰۰۴-۲۵۸-۶۲۲-۹۷۸

فیبا

عنوان اصلی: Gotzendämmerung, 2008

کتاب حاضر از متن انگلیسی با عنوان Twilight of the idols به فارسی

ترجمه شده است

فلسفه آلمانی - قرن ۱۹ م

Philosophy, German - 19th century

نیک سرشت، مجتبی، ۱۳۶۴ - مترجم

B۳۳۱۱

۱۹۳

۶۱۲۱۸

سرشناسه

عنوان و نام پدیدآور

مشخصات نشر

مشخصات ظاهری

شابک

وضعیت فهرست‌نویسی

یادداشت

یادداشت

موضوع

موضوع

شناسه افزوده

رده‌بندی دنگر

رده‌بندی دیویی

شماره ثبت‌نویسی



انتشارات نیک فرجام

غروب بت‌ها

فردریش نیچه

مترجم: مجتبی نیک سرشت

ناشر: انتشارات نیک فرجام

نوبت چاپ اول ۱۳۹۹

تیراژ ۱۰۰۰ نسخه

حروفنگاری آبان گرافیک

شابک ۹-۰۰۴-۲۵۸-۶۲۲-۹۷۸

قیمت: ۲۸۰۰۰ تومان

مرکز پخش: میدان انقلاب، خیابان دانشگاه، کوچه رستمی، پلاک ۶

تلفن: ۶۶۹۵۲۳۱۵ - ۶۶۹۷۲۸۱۷ - ۶۶۴۹۵۸۸۷

مقدمه‌ی مترجم

هر روز و روزگاری شاهد بروز و ظهور افراد و اشخاصی بوده است که خواسته یا ناخواسته تغییری در مسیر تاریخ ایجاد کرده‌اند حال این تغییر از جنبه‌های گوناگون می‌تواند مثبت یا منفی تلقی شود. آنچه مسلم است آن چیزی که ماندگار خواهد بود حرف‌ها و کلام بوده و اشخاص در گذر زمان محکوم به فنا و نیستی هستند. تنها دلیل زنده نگاهداشتن یاد آن‌ها نیز به خاطر کلام و منش آن‌هاست. هیچ اندیشمند بزرگ آلمانی نیز از این امر مستثنی نبوده است. عمده‌ی آیشه‌های او به ویژه انکار خالق هستی، نفی معنای زندگی، نفی آموزه‌های دینی و اخلاقی، ترجیح خودکشی بر مرگ طبیعی، نفی اراده‌ی آزاد و... در رساله‌ها و با نقدهای جدی روبه‌روست. از این رو انتشار کتاب حاضر می‌تواند زمینه را برای نقادی بیشتر دیدگاه‌های او فراهم سازد. در ضمن می‌تواند مسیر زندگی را نیز بازخوانی کرده و همانگونه که در آموزه‌های دینی تاکید شد، که همراه یقین از شک می‌گذرد، می‌توان با شک در آموخته‌های خود به یقین رسید که در طی روزگار محکم و استوار برجای بماند و از طوفان‌های روزگار سربلند بیرون آید. ترجمه‌ی این کتاب به جویندگانی تقدیم می‌شود که به بهانه‌های واهی دست از کاوش حقیقت بر نمی‌دارند و قدم در مسیرهایی می‌گذارند که شاید صعب‌العبور و خطرناک؛ اما مقصدش یقینی دل‌نشین خواهد بود.

درباره‌ی کتاب

روپ بت‌ها چیزی حدود یک هفته نوشته شده است. حدفصل ۲۶ اگوست تا ۳ سپتامبر ۱۸۸۸ مانی که نیچه در تعطیلات به سر می‌برد، وقتی شهرت نیچه از آلمان فراتر رفت. در نه‌طرح جهان گسترده شد، او حس کرد که نیاز به متنی دارد تا به نوعی معرفی کاغذیش باشد. در ابتدا نام کتاب بطالت روانشناس نام داشت و بعد به غروب‌بت‌ها یا سسفیدر با یک تغییر نام داد.

عنوان سابق به آلمانی معنای برای ابراهام ریشارد واگنر^۱ است. گوتره^۲ کلمه‌ای آلمانی به معنای بت یا خدای باطل است. والتر کوفمن^۳ پیشنهاد داد که در استفاده از کلمه‌ی «نیچه» ممکن است دیون‌گرانی^۴ بیکن باشد.

۱. ویلهلم ریشارد واگنر آهنگ‌ساز، رهبر ارکستر، نظریه‌پرداز موسیقی و مقاله‌نویس آلمانی. شهرت او بیشتر به خاطر اپراهای اوست. در دنیای موسیقی کلاسیک از او به‌عنوان ادامه‌دهنده لودویگ فان بتهوون یاد می‌کند.

2 Götze

۳. walter kaufmann فیلسوف، مترجم و شاعر آلمانی آمریکایی او به‌عنوان مترجم نیچه مشهور بود.

۴. francis bacon فیلسوف، سیاستمدار، دانشمند، حقوق‌دان و نویسنده انگلیسی. بسیاری وی را محور اصلی تحول فکری در قرون وسطی می‌دانند تا جایی که او را از بانیان انقلاب علمی می‌شمارند و بایان سلطه‌ی کلیسا بر تفکر را به اندیشه‌های او نسبت می‌دهند. او را پدر تجربه‌گرایی می‌نامند.